

3. V10V1

بازاریابی استراتژیک

## برنامه ریزی بازار محور شرکت و واحد کسب و کار

نویسندهان:  
میر به تن تامچاک  
اسون ایانت  
الفرا خاس

## مترجمان:

دکتر نبی الله دهقان

## دکتر حمیدرضا عسگری ده‌آبادی

سرشاسه	تومچک، تورستن Tomczak, Torsten
عنوان و نام پندید آور	بازاریابی استراتژیک: برنامه ریزی بازار محور شرکت و واحد کتب و کار / نویسندهان تورستن نامچک، اسون راینک، آلفرد کاس؛ مترجمان نبی الله دعفان، حمید رضا عسگری ده آبادی، مهسا فرجعلو مطلق.
مشخصات نشر	تهران، فرمازن، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	۴۱۴ ص
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۹۶۳۴۵-۲-۳
یادداشت	عنوان اصلی: Strategic marketing: market- oriented corporate and business unit planning.
یادداشت	واژه‌نامه - کتابنامه
عنوان دیگر	برنامه ریزی بازار محور شرکت و واحد کسبوکار
عنوان دیگر	بازاریابی استراتژیک: شرکت‌های بزرگ بازارگرا و برنامه ریزی واحد تجاری.
موضوع	بازاریابی -- مدیریت Marketing -- Management
موضوع	بازاریابی -- برپاره و ریزی Marketing -- Planning
موضوع	برنامه ریزی راهبردی Strategic planning
شناسه افزوده	راینک، اسون Kuss, Alfred - Reinecke, Sven - آلفرد، راینک، اسون، نبی الله دعفان، حمید رضا، مترجم
شناسه افزوده	عندی، ده آبادی، مهسا Farajlo Motlagh, Mahsa - فرجعلو مطلق، مهسا، مترجم
ردیبلندی کنگره	۱۵/۱۱۰-۱۱۰-۱۰۸۷
ردیبلندی دیوبی	۱: ۵۸۷
شماره کابشناسی ملی	۵۰ ۷۵۸۹



سازمان اسناد و کتابخانه ملی

نویسنده‌گان: تورستن تامیچاک اسون راینک

مترجمان: دکتر نبی الله دهقان - دکتر حمید رضا عسگری دهاباد - پسا رجلو مطلق

شمارگان: ۵۰۰ جلد

بیت چاپ: اول (۱۳۹۸)

ناظم فتحی: ابوذر مدادی

حروفچینی و صفحه‌آرایی: اعظم فتحی

چاپ / صحافی: سیدر غزیریز / کیمیا

تمامی حقوق این اثر محفوظ است. تکثیر یا تولید مجدد آن به طور کلی و جزئی (چاپ، فتوگرافی، فایل صوتی، نسخه دیجیتالی و...) یا انتشار در گروه‌های مجازی (فیسبوک، تلگرام و...) ممنوع است.

شانک: ۳-۲-۹۶۳۴۵-۶۲۲-۹۷۸

قیمت: ۵۸۰۰۰ تومان

نشش فهیان کتاب

نهان، م انقلاب، خ لایف، نیزاد، بین اردبیلشت و کارگم، کوه جه درخشنان، ب ۲ واحد ۲.

لـ: ٢٠٩ - ١ - ٤٤٤٩ : ٨٥ : ٤٤٤ : ٩٣ - ٤٤٤٨٤ : ٩١٢

WWW.FOZHANPUBLISHING.COM

Email: fozhan\_pub@yahoo.com

## فهرست

عنوان

صفحه

۷	مقدمه نسخه انگلیسی کتاب
۹	فصل اول: مقدمه
۹	۱. مفهوم بازاریابی
۹	۱.۱. ارزیش تولید تا گرایش بازاریابی
۱۴	۱.۲. تعاریف مفهوم بازاریابی
۱۶	۱.۳. ویژگی‌های بازاریابی
۲۰	۱.۴. بازاریابی ست‌تری
۲۳	۱.۵. مروری بر فرایند برنامه‌ریزی بازاریابی
۲۶	۱.۶. آمیخته بازاریابی
۲۸	۲. نقش نام‌های تجاری
۳۰	۳. فرایند برنامه‌ریزی بازاریابی و ساختار این کتاب
۳۳	فصل دوم: مبانی اطلاعاتی برنامه‌ریزی بازاریابی
۳۴	۱. مبانی اطلاعاتی عمومی برنامه‌ریزی بازاریابی
۳۴	۱.۱. چرخه عمر محصول
۳۸	۱.۲. منحنی تجربه
۴۲	۱.۳. صرف‌جویی‌های ناشی از مقیاس و صرف‌جویی‌های ناشی از تولید
۴۶	۱.۴. عوامل موفقیت
۴۹	۲. تجزیه و تحلیل محیط و صنعت
۵۰	۱.۱. تجزیه و تحلیل محیط
۵۴	۱.۲. تجزیه و تحلیل صنعت
۵۹	۱.۳. تجزیه و تحلیل رقبا
۶۲	۱.۴. تجزیه و تحلیل شرکت
۶۲	۱.۱. نقاط قوت و ضعف
۶۴	۱.۲. تجزیه و تحلیل زنجیره ارزش
۶۷	۱.۳. تحقیقات بازار و جنبه‌های رفتار خریدار

۷۷	فصل سوم: برنامه ریزی بازار محور شرکت.....
۷۷	۱.۳. رقابت و مزایای رقابتی.....
۷۷	۱.۱.۳. اصول پایه‌ای.....
۸۰	۲.۱.۳. ویژگی‌های بازارها و منابع به عنوان مبنای برای موفقیت یک شرکت .....
۸۶	۲.۳. توسعه و اثرات مزایای رقابتی.....
۹۰	۲.۳. رهنمودهای قابل استخراج از برنامه ریزی استراتژیک شرکت .....
۹۳	۳.۳. تعریف کسب و کار و فعالیت‌های بازار.....
۹۳	۳.۱. رارهای مرتبط، حوزه‌های بازار و بخش‌های بازار.....
۹۷	۳.۲. رویکرد آبل برای تعریف بازارها.....
۹۹	۳.۳. واحد‌های استراتژیک کسب و کار.....
۱۰۲	۴.۳.۳. محدودیت‌های یکپارچگی عمومی شرکت‌ها.....
۱۰۵	۴.۳. انتخاب بازار و پوتفوی هدف (کجا و به کدام سمت؟).....
۱۰۵	۴.۴. از پورتفوی فعلی پوتفوی هدف .....
۱۱۴	۴.۴.۳. استراتژی‌های استاندارد پوتفوی.....
۱۱۷	۵.۳. انتخاب‌های اساسی در مورد استاندار (چگونه؟) .....
۱۱۷	۵.۰.۳. مرور کلی.....
۱۲۰	۵.۰.۳. تمايز.....
۱۲۳	۵.۰.۳. رهبری جامع هزینه .....
۱۲۴	۵.۰.۳. تمرکز بر بخش‌های خاص .....
۱۲۵	۵.۰.۳. استراتژی‌های سبقت از رقبا .....
۱۲۷	۵.۰.۳. ابعاد زمانی بازاریابی (چه زمانی؟) .....
۱۲۷	۵.۰.۳. ورود زود هنگام یا با تأخیر به بازار .....
۱۳۳	۵.۰.۳. پنجره‌های استراتژیک .....
۱۳۵	۷.۳. مدیریت نام تجاری شرکت .....
۱۳۵	۷.۰.۳. اصول پایه‌ای .....
۱۳۷	۷.۰.۳. مدیریت پورتفوی نام تجاری .....
۱۳۹	۷.۰.۳. معماری نام تجاری .....
۱۴۴	۷.۰.۳. گسترش شایستگی نام تجاری از طریق تعمیم نام تجاری .....
۱۴۷	فصل چهارم: برنامه ریزی بازار محور واحد کسب و کار .....
۱۵۱	۴.۰. تعیین استراتژی رشد .....
۱۵۱	۴.۱. بررسی اجمالی .....

۱۰۲	۲.۲.۴. مفهوم پایه‌ای رویکرد وظیفه محور .....
۱۰۶	۳.۲.۴. وظایف اصلی در بازاریابی .....
۱۸۰	۳.۴. نمایه وظایف اصلی .....
۱۸۰	۱.۳.۴. انواع نمایه‌های وظایف اصلی .....
۱۸۵	۲.۳.۴. نمایه‌های وظایف اصلی با خاصیت ضربه‌زنی به رقبا .....
۱۹۳	۴.۴. همکاری‌ها و شبکه‌ها .....
۱۹۷	۵.۴. جایگاه‌یابی .....
۱۹۸	۱.۵.۴. مرور کلی .....
۲۰۱	۱.۱.۴. ابظه بین هویت نام تجاری و جایگاه‌یابی نام تجاری .....
۲۰۲	۳.۵.۴. مدل جاگاه‌یابی کلاسیک .....
۲۰۷	۴.۵.۴. جایگاه‌یابی مدل .....
۲۱۳	۵.۵.۴. جایگاه‌یابی در بازار مشتریان نهایی و واسطه‌ها .....
۲۱۵	۶.۵.۴. استراتژی جریانی جایگاه‌یابی سطح واحد کسب و کار .....
۲۴۷	تعریف استراتژی جایگاه‌یابی در سطح واحد کسب و کار .....
۲۵۱	<b>فصل پنجم: برنامه‌ریزی آمیخته بازاریابی</b> .....
۲۵۱	۱.۵. مرور کلی: عناصر و اثرات آمیخته بازاریابی .....
۲۵۶	۲.۵. محصول .....
۲۵۶	۱.۲.۵. کارکردهای محصولات و خدمات .....
۲۶۰	۲.۲.۵. ساختار و قلمروی «محدوده یا دسته محصول» .....
۲۶۳	۳.۲.۵. تصمیم‌های مربوط به محصولات و خدمات تحریکی .....
۲۶۴	۴.۲.۵. فردی‌سازی در مقابل استانداردسازی محصولات و خدمات .....
۲۶۷	۳.۵. قیمت .....
۲۶۷	۱.۳.۵. کارکردها و مکانیزم‌های قیمت‌گذاری .....
۲۶۹	۲.۲.۵. اهداف قیمت‌گذاری .....
۲۷۱	۳.۲.۵. قیمت‌گذاری .....
۲۷۸	۴.۳.۵. تمايز و تعییریزی بری قیمت .....
۲۸۱	۴.۵. ترفع .....
۲۸۱	۱.۴.۵. وظایف و ابزارهای ترفع .....
۲۸۷	۲.۴.۵. ابزارهای ترفع .....
۲۹۵	۳.۴.۵. ارتباطات بازاریابی یکپارچه .....
۲۹۶	۵.۵. توزیع .....

۱.۵.۵. وظایف و مدیریت توزیع ..... ۲۹۶
۲. سازمان‌های توزیع ..... ۲۹۸
۳.۵.۵. مدیریت کanal‌های توزیع ..... ۳۰۰
۴. برنامه‌ریزی آمیخته بازاریابی ..... ۳۰۶
۴.۱. برنامه‌ریزی آمیخته بازاریابی به عنوان یک مستقله تصمیم‌گیری پیچیده ..... ۳۰۶
۴.۲. مشکلات بهینه‌سازی آمیخته بازاریابی ..... ۳۱۰
۴.۳. برنامه‌ریزی راهنمای آمیخته بازاریابی ..... ۳۱۴
۴.۴. ریاضیاتی دقیق آمیخته بازاریابی ..... ۳۲۳
۷. خلاصه ..... ۳۲۴
 فصل ششم: پیاده‌سازی بازاریابی و کنترل مدیریت ..... ۳۲۷
۱.۶. پیاده‌سازی بازاریابی ..... ۳۲۷
۱.۱.۱. توصیف چالش ای پایه ازی ..... ۳۲۷
۱.۶.۲. سازماندهی بازاریابی ..... ۳۳۰
۱.۶.۳. بودجه بازاریابی ..... ۳۳۵
۱.۶.۴. فرهنگ شرکتی و کارکنان ..... ۳۴۰
۱.۶.۵. کنترل مدیریت بازاریابی ..... ۳۴۳
۱.۶.۶. کنترل مدیریت بازاریابی به عنوان تضیین یافته برای مدیریت ..... ۳۴۳
۲.۲.۶. وظایف کنترل مدیریت بازاریابی ..... ۳۴۴
۳.۶. کارت امتیازی متوازن به عنوان یک ابزار کمکی برای پیاده‌سازی و کنترل ..... ۳۴۹
واژه‌نامه ..... ۳۵۵
واژه‌نامه فارسی به انگلیسی ..... ۳۵۵
واژه‌نامه انگلیسی به فارسی ..... ۳۷۳
منابع و مأخذ کتاب ..... ۳۹۱

## مقدمه نسخه انگلیسی کتاب

هجده س به، از انتشار اولین نسخه، هفتمین ویرایش از کتاب ما درباره برنامه‌ریزی بازاریابی، اکنون به زبان انگلیسی ارائه شده است.

مفهوم اصلی این کتاب به نظر می‌رسد دانشجویان درک خوبی از آن دارند، باز هم بدون تغییر مانده است. هدف <sup>۱</sup> معرفی عناصر کلیدی فرایند برنامه‌ریزی بازاریابی و روابط آنها با یکدیگر به شیوه‌ای آسان و قابل فهم است. تمرکز این کتاب بر یکپارچه‌سازی رویکردها از دیدگاه مدیریت و بازاریابی استراتژیک است، نه با نگاهی جزئی و خرد. ابعاد مختلف برنامه‌ریزی بازاریابی باعث ایجاد تغییرات <sup>۲</sup> در تئوری و عمل شده‌اند. این امر، در ویرایش‌های قبلی همین کتاب مورد بررسی قرار گرفته است. با بازگشت به مفهوم پایه‌ای کتاب، هفتمین ویرایش از آن ارائه شده و به دنبال شفاف ساختن <sup>۳</sup> این مفهوم است.

در آماده‌سازی نسخه انگلیسی، نویسندهای از مساعدت‌های <sup>۴</sup> ریچ ورنا فاکاندو<sup>۱</sup>، کارمن مایر<sup>۲</sup> و آنابل شاروی<sup>۳</sup> بهره برdenد. این عزیزان، منابع کتاب را به <sup>۵</sup> ای کردند. کل کتاب توسط مایکل دالمن<sup>۴</sup> و با کمک لام انگو، جرارد پیکالی، اینگرید اشمید و ساندراک<sup>۵</sup> به انگلیسی<sup>۶</sup> ترجمه شد. رناتا شیلینگ<sup>۷</sup> نقش به سزایی در بهینه‌سازی و پردازش نهایی ترجمه داشته است. باربارا راشر<sup>۸</sup> (از کارکنان انتشارات اسپرینگر) نیز حمایت چشمگیری از نویسندهای در تمام مراحل کار داشت.

1- Verena Facundo

2- Carmen Maier

3- Annabelle Scharvey

4- Michael Dollman

5- Lam Ngo, Gerhard Píkali, Ingrid Schmid and Selina Wilke

6- نسخه اصلی این کتاب به زبان آلمانی نگارش یافته است.

7- Renata Schilling

8- Barbara Roscher

نویسنده‌گان این کتاب، نسخه حاضر را با همکاری و مساعدت دوستانه خویش آماده کرده و مسئولیت هرگونه خطا یا نقص احتمالی در آن را بر عهده می‌گیرند. / آوریل ۲۰۱۷

تورستن تامچاک (دانشگاه سنت‌گالن)

اسون راینک (دانشگاه برلین)

آلفرد کاس (دانشگاه سنت‌گالن)